



## Come funzionano le scuole nel Cantone Basilea-Città?

**Negli ultimi anni, Basilea-Città ha gradualmente riorganizzato le scuole. In seguito le presentiamo il nuovo sistema scolastico.**

La scuola obbligatoria dura undici anni (Kindergarten compreso). I bambini e le bambine che sanno poco o che non sanno affatto il tedesco dovranno frequentare almeno due mezze giornate alla settimana un'istituzione dove hanno la possibilità di **apprendere il tedesco** giocando. Ciò è obbligatorio nell'anno precedente l'ammissione alla scuola materna.

Con il **Kindergarten** (scuola materna) ha inizio l'obbligo scolastico per tutti i bambini e tutte le bambine che hanno compiuto i quattro anni d'età. Entro il 2016, la data limite d'iscrizione verrà spostata a tappe e fissata al 31 luglio (vedi sintesi dei dati su [www.volksschulen.bs.ch](http://www.volksschulen.bs.ch) → Schulsystem → Kindergarten). La scuola materna dura due anni e si trova nel quartiere dove abita il bambino o la bambina. Le classi contano al massimo 20 bambini/e. L'anno scolastico inizia in agosto; il formulario d'iscrizione alla scuola materna sarà inviato per posta ai genitori nel mese di dicembre.

Segue poi la **Primarschule** (scuola elementare) della durata di sei anni. Anche la scuola elementare si trova nel quartiere dove abita l'allievo/a. A partire dalla 3a classe inizia l'insegnamento del francese, mentre l'inglese è introdotto nella 5a classe. Le classi contano al massimo 25 allievi/e.

Dopo la scuola elementare i bambini frequentano la **Sekundarschule** (le scuole medie). Questa dura tre anni. A secondo delle prestazioni scolastiche gli allievi e le allieve sono assegnati a differenti livelli (Leistungszüge, sezioni di rendimento), frequentando quindi o la sezione A (A-Zug, requisiti di base) o la sezione E (E-Zug, requisiti avanzati) o la sezione P (P-Zug, requisiti elevati). Le scuole secondarie sono ubicate in dieci siti diversi e sparse in tutta la città di Basilea. Gli allievi e le allieve cambiano di livello se le loro prestazioni si modificano in modo significativo. La sezione A conta al massimo 16 allievi/e per classe, la sezione E al massimo 23 e la sezione P 25. Alla fine dell'undicesimo anno scolastico, tutti gli alunni riceveranno un diploma di scuola dell'obbligo (prova di prestazione).

Informazioni dettagliate sulle scuole di Basilea-Città sono fornite in occasione delle **serate informative per i genitori**, organizzate dalle scuole ogni anno. Questi incontri sono indirizzati ai genitori dei bambini e delle bambine che in estate andranno alla scuola materna o che passano ad una nuova scuola. Le informazioni saranno date anche in italiano.

Ulteriori informazioni in merito alle scuole di Basilea-Città sono ottenibili

- sul sito internet del Dipartimento dell'educazione [www.ed.bs.ch](http://www.ed.bs.ch)
- presso il Segretariato delle Volksschulen, Kohlenberg 27, Postfach, 4001 Basilea 061 267 54 60, [volksschulen@bs.ch](mailto:volksschulen@bs.ch)
- o presso le singole scuole.

A partire dalla scuola materna sono previsti delle **valutazioni scolastiche** e dei **colloqui prima**. Dalla prima classe della scuola elementare si aggiungono le **pagelle** e dalla 5a classe in avanti verranno introdotti i **voti scolastici**. In ogni classe della **Volksschule** (scuola dell'obbligo), vale a dire nella scuola materna, scuola elementare e scuola media, ci sono due delegati che rappresentano i genitori, e in ogni scuola vi è un consiglio scolastico con due rappresentanti dei genitori.

La scuola materna, la scuola elementare e la scuola media offrono al di fuori dell'orario scolastico delle **Tagesstrukturen** (strutture diurne ovvero servizi parascolastici). Con un contributo finanziario dei genitori, gli allievi e le allieve possono usufruire di assistenza, vitto e sostegno pedagogico nell'ambito delle Schulen mit Tagesstrukturen (strutture diurne), Mittagstische (servizi di refezione), Tagesheime e Tagesfamilien (istituti e famiglie diurne). Durante le vacanze sono proposte le Tagesferien (assistenza durante le vacanze scolastiche). In tutte le scuole vale l'orario di blocco (Blockzeiten): allievi e allieve frequentano la scuola dal lunedì al venerdì, dalle 8 alle 12 e durante un pomeriggio nella scuola materna ovvero due o più a partire dalla scuola elementare. →



## Come funzionano le scuole nel Cantone Basilea-Città?

Informationen in den Sprachen  
Deutsch, Français, Italiano, English,  
Español, Shqip, Srpski hrvatski, Tamil,  
Türkçe: [www.ed.bs.ch](http://www.ed.bs.ch) → welcome

Terminata la scuola media, si concludono gli undici anni dell'obbligo scolastico. A secondo dei risultati scolastici si presentano i seguenti sbocchi:

- intraprendere una Berufslehre (apprendistato). Un diploma di maturità professionale conseguito durante o dopo l'apprendistato offre la possibilità di accedere alle scuole universitarie professionali.
- continuare la scuola e frequentare una scuola professionale a tempo pieno oppure la Fachmaturitätsschule (scuola con diploma di maturità specializzata).
- accedere al Gymnasium (liceo). Il liceo conduce al diploma di maturità; tale diploma permette di accedere ad uno studio universitario.

- in mancanza di altri sbocchi scolastici o professionali, frequentare un Brückenangebot (formazioni transitorie).

**Giovani e bambini handicappati** sono, ogni qualvolta possibile, integrati in classi regolari e sostenuti individualmente. Inoltre esistono offerte speciali, così come scuole speciali pubbliche e private.

## Die Schullaufbahnen auf einen Blick

